

## ZMLUVA

### **o poskytnutí dotácie na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie č. D005/2018/13**

uzatvorená podľa zákona č. 302/2016 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 287/2012 Z. z. a § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“) medzi:

<b>poskytovateľom:</b>	<b>Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky</b>
<b>Sídlo:</b>	Župné námestie 13, 813 11 Bratislava
<b>v mene ktorého koná:</b>	<b>Ing. Sylvia Beňová</b> , generálna tajomníčka služobného úradu
<b>IČO:</b>	00166073
<b>DIČ:</b>	2020830196
<b>Bankové spojenie:</b>	Štátna pokladnica
<b>Číslo účtu v tvare IBAN:</b>	výdavkový účet č. SK72 8180 0000 0070 0014 4241 príjmový účet č. SK26 8180 0000 0070 0014 4487 depozitný účet č. SK75 8180 0000 0070 0014 4284

(ďalej aj len ako „poskytovateľ“)

a

<b>prijímateľom:</b>	<b>EDAH o.z.</b>
<b>Sídlo/Miesto podnikania:</b>	Dlhá nad Váhom 128, 927 05 Dlhá nad Váhom
<b>v mene ktorého koná:</b>	PhDr. Martin Korčok, PhD.
<b>IČO:</b>	42120934
<b>Právna forma:</b>	občianske združenie
<b>DIČ:</b>	Slovensko
<b>Bankové spojenie:</b>	1100 Tatra banka, a.s.
<b>Číslo účtu v tvare IBAN:</b>	SK03 1100 0000 0026 6200 8019
<b>BIC/SWIFT:</b>	TATRSKBX

(ďalej len „prijímateľ“)

(ďalej spolu poskytovateľ a prijímateľ len „zmluvné strany“)

### **Článok I. Základné ustanovenia**

1. Účelom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie na účel podľa § 3 ods. 1 zákona č. 302/2016 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 287/2012 Z. z. (ďalej len „zákon č. 302/2016 Z. z.“), určenej na financovanie prijímateľovho projektu s názvom **Seredské svedectvá**, ktorý bol schválený poskytovateľom dňa 10. mája 2018 v rámci výzvy na predkladanie žiadostí o dotácie na rok 2018 na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom

intolerancie, a to vrátane popisu projektu a štruktúrovaného rozpočtu projektu s komentárom (ďalej len „projekt“).

2. Predmetom tejto zmluvy je:
  - a) záväzok poskytovateľa poskytnúť prijímateľovi dotáciu z prostriedkov štátneho rozpočtu Slovenskej republiky na realizáciu projektu vo výške **25 000 eur** (slovom: dvadsaťpäťtisíc eur) (ďalej aj len ako „dotácia“)
  - b) záväzok prijímateľa poskytnutú dotáciu použiť v súlade s podmienkami stanovenými v zákone č. 302/2016 Z. z. a v ustanoveniach tejto zmluvy, vrátane jej príloh.
3. Prijemca sa zaväzuje zabezpečiť spolufinancovanie z vlastných alebo iných ako verejných zdrojov vo výške minimálne 5% z celkového rozpočtu projektu.

## Článok II.

### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Dotácia bude prijímateľovi poukázaná na jeho účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to do 20 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ je povinný použiť ju v zmysle zákona č. 302/2016 Z. z. a v súlade s § 19 ods. 1 a 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z. z.“) výlučne na účel, ktorý je uvedený v čl. I. bod 1. tejto zmluvy. Prijímateľ realizuje jednotlivé aktivity v rámci projektu na vlastnú zodpovednosť.
3. Prijímateľ sa zaväzuje, že projekt bude financovaný výlučne prostredníctvom zdrojov prijímateľa v zmysle čl. I. bod 3. tejto zmluvy a dotácie od poskytovateľa v zmysle tejto zmluvy. V prípade poskytnutia inej dotácie z verejných zdrojov na projekt budú zmluvné strany postupovať podľa čl. VI. tejto zmluvy.
4. Prijímateľ sa zaväzuje, že všetky oznámenia ohľadne projektu financovaného z dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy uskutočnené prijímateľom pri akejkoľvek forme realizácie, propagácie, predstavovania projektu, a to použitím akéhokoľvek média, vrátane internetu, budú zreteľne obsahovať logo Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky. Prijímateľ sa tiež zaväzuje k uvádzaniu vyhlásenia: *„Realizované s finančnou podporou Ministerstva spravodlivosti SR v rámci dotačného programu na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie. Za obsah tohto dokumentu je výlučne zodpovedný EDAH o.z.“*. Povinnosť uvádzať predmetné vyhlásenie sa nevzťahuje na prijímateľa, ktorý realizuje aktivity v rámci projektu pred dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
5. Prijímateľ je povinný písomne informovať poskytovateľa o pripravovaných verejných aktivitách a aktivitách zameraných na prácu s cieľovými skupinami v rámci projektu najmenej 5 (päť) pracovných dní vopred na emailovej adrese: [dotacie@justice.sk](mailto:dotacie@justice.sk)
6. Dotáciu poukázanú na účet prijímateľa pred 01.08. bežného rozpočtového roka v zmysle čl. I. bod 2. tejto zmluvy prijímateľ použije na schválené výdavky štruktúrovaného rozpočtu, ktoré vzniknú za účelom realizácie schváleného projektu do 31.12. bežného rozpočtového roka. Tieto finančné prostriedky je prijímateľ povinný vyúčtovať najneskôr do 31.01. nasledujúceho rozpočtového roka.
7. Dotáciu poukázanú na účet prijímateľa po 01.08. bežného rozpočtového roka v zmysle čl. I. bod 2. tejto zmluvy môže prijímateľ použiť najneskôr do 31.03. nasledujúceho rozpočtového roka

a vyúčtovať najneskôr do 10.04. nasledujúceho rozpočtového roka za predpokladu, že tieto nebolo možné použiť do konca bežného rozpočtového roka v zmysle ust. § 8 ods. 5 zákona č. 523/2004 Z. z. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I. bod 2. prijímateľ použije na schválené výdavky štruktúrovaného rozpočtu, ktoré vzniknú za účelom realizácie schváleného projektu do 31.03. nasledujúceho rozpočtového roka.

8. Prijímateľ sa zaväzuje pri zadávaní zákaziek na dodanie tovaru, na uskutočnenie stavebných prác a na poskytnutie služieb v rámci zabezpečenia realizácie projektu postupovať podľa príslušných ustanovení zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.

### **Článok III. Zmeny podmienok zmluvy**

1. Zmena účelu, na ktorý bola dotácia poskytnutá, je neprípustná.
2. Ostatné zmeny podmienok tejto zmluvy, t. j. také ktoré neovplyvnia účel poskytnutej dotácie, možno vykonať výlučne písomným očíslovaným dodatkom k zmluve podpísaným oprávnenými zástupcami zmluvných strán, ak nie je v tejto zmluve uvedené inak. O zmenu zmluvy je prijímateľ oprávnený písomne požiadať poskytovateľa najneskôr 30 kalendárnych dní pred termínom na použitie dotácie podľa čl. II. bod 6. tejto zmluvy, resp. čl. II. bod 7. tejto zmluvy.
3. Zmena termínu realizácie projektu, pokiaľ neprekračuje dátum 31.12. príslušného kalendárneho roka, v ktorom bola poskytnutá dotácia, nie je dôvodom na uzatvorenie dodatku k zmluve.
4. V rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je prijímateľ oprávnený vykonať zmenu štruktúry výdavkov do výšky 15 %, pričom celková výška výdavkov štruktúrovaného rozpočtu musí byť zachovaná. V tomto prípade sa nevyžaduje dodatok k tejto zmluve.
5. Pre zamedzenie pochybností zmena štruktúry výdavkov vyššia ako 15 % v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je možná len na základe písomného dodatku k tejto zmluve.
6. V prípade zmeny identifikačných údajov zmluvných strán uvedených v záhlaví tejto zmluvy, adresy poskytovateľa na doručovanie písomností v zmysle čl. VIII. bod 4. tejto zmluvy, ako aj v prípadoch, kedy sa v zmysle tejto zmluvy pre zmenu jej podmienok nevyžaduje uzatvorenie dodatku k nej, je účastník zmluvy, na ktorého strane nastala okolnosť pre zmenu podmienok zmluvy, povinný bezodkladne písomne informovať o takej okolnosti/ zmene zmluvy druhú zmluvnú stranu.

### **Článok IV. Oprávnené výdavky**

1. Na účely tejto zmluvy sa za oprávnené výdavky považujú iba výdavky, ktoré sú v súlade so zákonom č. 302/2016 Z. z., príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, Metodickou príručkou pre žiadateľa v rámci výzvy na predkladanie žiadostí o dotáciu na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie, a ktoré sú uvedené v prílohe č. 2 tejto zmluvy.

## Článok V. Vyúčtovanie dotácie

1. Pri vyúčtovaní dotácie poskytnutej podľa tejto zmluvy je prijímateľ povinný postupovať v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 431/2002 Z. z.“).
2. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie musí obsahovať:
  - A. písomné **vecné vyhodnotenie** projektu vo forme **záverečnej správy**, ktoré bude obsahovať:
    - (a) správu s podrobným hodnotením naplnenia cieľa, zhodnotením významu, prínosu a zámeru projektu, dodržania termínov a informácia o miere zapojenia cieľovej skupiny
    - (b) informáciu o počte realizovaných aktivít v rámci projektu,
    - (c) informáciu o počte účastníkov podieľajúcich sa na projekte, o spolupráci s partnermi projektu,
    - (d) informáciu o odbornej odozve na projekt,
    - (e) informáciu o mediálnej odozve na projekt,
    - (f) prípadné sprievodné propagačné a dokumentačné materiály (prezenčné listiny, dotazníky spokojnosti, publikácie a pod.),
    - (g) iné informácie nevyhnutné pre posúdenie realizácie projektu.
  - B. **finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie a prostriedkov spolufinancovania**, vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z., s predložením písomného prehľadu a čitateľných fotokópií dokladov (vrátane fotokópií účtovných dokladov) preukazujúcich použitie dotácie a prostriedkov spolufinancovania; súčasťou vyúčtovania je tiež:
    - (a) celková rekapitulácia výdavkov projektu,
    - (b) vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy z poskytnutej dotácie,
    - (c) vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy spolufinancovania,
    - (d) písomné potvrdenie (resp. vyhlásenie) štatutárneho zástupcu alebo príslušnej zodpovednej osoby prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania,
    - (e) uvedenie miesta, na ktorom sa nachádzajú originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u prijímateľa.
3. Vecné vyhodnotenie a finančné vyúčtovanie dotácie a ostatné prílohy zasiela prijímateľ poskytovateľovi v jednom listinnom vyhotovení. Za správnosť údajov uvedených vo vyúčtovaní zodpovedá osoba, ktorá podpisuje potvrdenie podľa časti B. písm. d) predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy a ak ňou nie je štatutárny zástupca, aj štatutárny zástupca prijímateľa.

## Článok VI. Vrátenie finančných prostriedkov

1. Prijímateľ je povinný poskytovateľovi vrátiť:
  - (a) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I. tejto zmluvy;
  - (b) dotáciu alebo jej časť, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie;
  - (c) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. I. tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku prijímateľa je vedené konkurzné konanie, prijímateľ je v konkurze, bol podaný návrh na začatie reštrukturalizačného konania, v reštrukturalizácii, bol voči prijímateľovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, na

prijímateľa bol podaný návrh na zrušenie s likvidáciou alebo bez likvidácie, prijímateľ je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia;

- (d) dotáciu, ak sa preukáže, že v žiadosti alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami, uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje;
  - (e) dotáciu alebo jej časť v prípade porušenia záväzku podľa čl. II. bod 3. alebo bod 8. tejto zmluvy, a to v rozsahu výdavkov na aktivitu/aktivity, pri ktorej/ktorých došlo k jeho porušeniu;
  - (f) dotáciu, ak nesplnil povinnosť podľa čl. V. bod 3. tejto zmluvy;
  - (g) dotáciu, ak preukázateľne nastane skutočnosť podľa VIII. bod 3. tejto zmluvy a poskytovateľ neprijme iné opatrenie na vykonanie nápravy.
2. Povinnosť prijímateľa vrátiť dotáciu alebo jej časť sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí rozhodnú skutočnosť v zmysle predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy z predložených dokladov (vyúčtovania) v zmysle čl. V. bod 2. tejto zmluvy a prijímateľ ani v lehote stanovenej poskytovateľom zistené nedostatky neodstráni. Prijímateľ sa zaväzuje vrátiť dotáciu alebo jej časť vo výške, ktorú vyčíslil poskytovateľ vo výzve podľa bodu 3. tohto článku zmluvy.
3. Prijímateľ je povinný vrátiť finančné prostriedky v zmysle bodov 1. a 2. tohto článku zmluvy do termínu, ktorý určí poskytovateľ vo výzve na vrátenie týchto finančných prostriedkov, a to ich poukázaním na účet poskytovateľa č. SK72 8180 0000 0070 0014 4241 (v priebehu rozpočtového roka) alebo na účet poskytovateľa č. SK75 8180 0000 0070 0014 4284 (po skončení rozpočtového roka), s uvedením variabilného symbolu „číslo zmluvy“. Prijímateľ je zároveň povinný zaslať poskytovateľovi **avízo o platbe** na e-mailové adresy: **petra.popovicova@justice.sk, katarina.krempaska@justice.sk**
4. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi všetky výnosy (rozdiel medzi čistým úrokom vzniknutým zo sumy pridelenej dotácie po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, prípadne celého poplatku) z finančných prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet, nakoľko tieto sú príjmom štátneho rozpočtu v zmysle § 7 ods. 1 písm. m) zákona č. 523/2004 Z. z. Prijímateľ vráti výnosy na účet poskytovateľa č. SK26 8180 0000 0070 0014 4487 (v priebehu rozpočtového roka) alebo na účet poskytovateľa č. SK75 8180 0000 0070 0014 4284 (po skončení rozpočtového roka) s uvedením variabilného symbolu „číslo zmluvy“ najneskôr do 15 kalendárnych dní od uplynutia lehoty na vyúčtovanie dotácie, a zároveň zašle poskytovateľovi avízo o platbe na e-mailové adresy: **petra.popovicova@justice.sk, katarina.krempaska@justice.sk**

## Článok VII.

### Kontrola poskytnutých finančných prostriedkov

1. Prijímateľ je povinný umožniť, aby zamestnanci poskytovateľa a ďalších príslušných kontrolných orgánov Slovenskej republiky vykonali kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v tejto zmluve, dodržania všeobecne záväzných právnych predpisov, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
2. Prijímateľ je povinný osobám podľa predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy najmä predložiť všetky doklady súvisiace s poskytnutou dotáciou a ďalšie dokumenty, ktoré sú potrebné na výkon kontroly, a to v origináli alebo v inej prípustnej forme v zmysle príslušných právnych predpisov a poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť pri výkone ich kontrolných oprávnení.

3. Prijímateľ vyhlasuje, že si je vedomý, že nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok, ako aj podmienok vyplývajúcich z príslušných právnych predpisov (najmä zákona č. 302/2016 Z. z. a zákona č. 523/2004 Z. z.) sa považuje za porušenie finančnej disciplíny s právnymi následkami podľa § 31 zákona 523/2004 Z. z.

### **Článok VIII. Záverečné ustanovenia**

1. Súvisiace práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa spravujú príslušnými právnymi predpismi platnými a účinnými v Slovenskej republike, predovšetkým zákonom č. 302/2016 Z. z., zákonom č. 523/2004 Z. z. a zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
2. Prijímateľ vyhlasuje, že si je vedomý, že použitie dotácie podlieha povinnému ročnému zúčtovaniu so štátnym rozpočtom Slovenskej republiky, ktorého spôsob a termín určuje poskytovateľ na základe Pokynu Ministerstva financií Slovenskej republiky na zúčtovanie finančných vzťahov so štátnym rozpočtom za rozpočtový rok pre ústredné orgány štátnej správy, príspevkové organizácie a ďalšie subjekty, ktorým boli poskytnuté finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu.
3. Prijímateľ vyhlasuje, že žiadna ponuka, dar, platba alebo výhoda akéhokoľvek druhu, ktorá svojou podstatou môže spĺňať atribúty nelegálnych alebo korupčných praktík, nebola a ani nebude nikomu, či už priamo, alebo nepriamo poskytnutá ako odplata alebo odmena za uzavretie alebo realizáciu tejto zmluvy.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že adresou poskytovateľa na doručovanie všetkých písomností súvisiacich s touto zmluvou (najmä žiadostí podľa čl. III. bod 2. tejto zmluvy a vyúčtovania podľa čl. V. bod 2. tejto zmluvy), s výnimkami uvedenými v tejto zmluve (napr. avízo v zmysle čl. VI. bod 3. a 4. tejto zmluvy), je:

**Ministerstvo spravodlivosti SR  
Odbor ľudských práv  
Župné námestie 13  
813 11 Bratislava**

5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
6. Zmluva je vyhotovená **v štyroch rovnopisoch**, z ktorých jeden rovnopis dostane prijímateľ a tri rovnopisy dostane poskytovateľ.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť uzavrieť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť na súvisiace právne úkony nie je obmedzená, že si túto zmluvu pred jej podpisom prečítali a že bola uzatvorená po vzájomnom podrobnom oboznámení sa s jej obsahom ako určitý, vážny a zrozumiteľný prejav slobodnej vôle zmluvných strán bez akéhokoľvek nátlaku a nie za nápadne nevýhodných podmienok pre ktorúkoľvek zo zmluvných strán. Na dôkaz potvrdenia tejto skutočnosti pripájajú oprávnení zástupcovia zmluvných strán svoje vlastnoručné podpisy.
8. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:
  - (a) Príloha č. 1 - Schválený popis projektu;

(b) Príloha č. 2 – Schválený štruktúrovaný rozpočet a komentár k nemu.

**Za poskytovateľa:**

Meno: Ing. Sylvia Beňová  
Funkcia: generálna tajomníčka služobného  
úradu

Podpis:

**Za prijímateľa:**

Meno: PhDr. Martin Korčok, PhD.  
Funkcia: predseda

Príloha č. 1 k zmluve  
o poskytnutí dotácie na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd  
číslo D005/2018/13

Popis projektu

<p>1. Názov projektu</p> <p>Seredské svedectvá</p>
<p>2. Stručný popis projektu a jeho prepojenie na konkrétne ľudské práva (max 600 znakov)</p> <p>Obsahom projektu je príprava, realizácia a sprístupňovanie pomocných vzdelávacích materiálov (vzdelávacích filmov) pre učiteľov a študentov, ktoré sa zároveň stanú aj súčasťou vzdelávacích programov partnera projektu - Múzeom holokaustu v Seredi. Očakávaným výsledkom je rozšírenie ponuky materiálov o 6 vzdelávacích filmov a ich sprístupnenie čo najväčšiemu množstvu návštevníkov, najmä mladých ľudí. Veľkou výhodou projektu je dlhodobé partnerstvo s Múzeom holokaustu v Seredi, ktorého vzdelávacie programy od roku 2016 navštívilo viac ako 30 000 žiakov a študentov zo Slovenska.</p>
<p>3. Účel výzvy, na ktorú sa projekt zameriava a typy aktivít (označte jeden alebo viac účelov, na ktoré sa projekt zameriava a dominantné/hlavné typy aktivít projektu)</p> <p>Podporu výchovy a vzdelávania detí a mládeže;</p> <p>Zaobstaranie publikácií, učebných materiálov a pomôcok v oblasti ľudských práv a slobôd;</p> <p>Výdavky neziskových organizácií a inštitúcií vykonávajúcich činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd a predchádzania všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie;</p> <p>Podpora kultúrnych aktivít a spoločensko-vedných aktivít v oblasti ľudských práv a slobôd a predchádzania všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie;</p> <p>Vysvetlite prepojenie aktivít na účel výzvy</p> <p>Na základe súčasnej spoločenskej situácie prejavujúcej sa rastúcou podporou pravicového extrémizmu a súvisiacimi prejavmi rasizmu, xenofóbie a antisemitizmu na Slovensku je potreba zintenzívniť vzdelávanie v oblasti ľudských práv. Od roku 2008 spolupracujem s preživšími holokaustu a vypracovali sme metodiku, ktorá sa opiera o ich skúsenosti, výskumy a spoluprácu s pedagógmi a študentmi. Organizujeme prednášky, školenia a tvoríme vzdelávacie materiály, v písomnej aj filmovej podobe. Niektoré z nich získali doložku MŠVVaŠ SR, ako doplnkové učebné texty.</p>
<p>4. Identifikácia ľudsko-právneho problému a prepojenie na ciele a nástroje použité v projekte (!) (definujte hlavný cieľ, čiastkové ciele projektu a konkrétny ľudsko-právny problém, konkrétnu ľudsko-právnu otázku, ktorú v projekte riešite. Ak existujú, podporte vaše tvrdenia dátami, odkazmi a pod. – max 600 znakov):</p> <p>Cieľom projektu je zvyšovanie kvality vzdelávania v oblasti ľudských práv na Slovensku prostredníctvom tvorby nových vzdelávacích materiálov a ich zapracovania do programov, ktoré aj pomocou našich partnerov reálne využívajú tisíce študentov na celom území Slovenska. Čiastkovým cieľom je výroba šiestich filmov o živote preživších holokaustu. Filmové dokumenty sú o postavení a právach Židov v období ich prenasledovania počas druhej svetovej vojny. Výpovede samotných preživších nám slúžia, ako dôležitý podklad k vzdelávacím programom, ktoré dokážu študentom priblížiť optikou ich „rovesníkov“, do akých rozmerov môže vyústiť antisemitizmus, rasizmus a xenofóbia.</p>



5. Cieľová skupina (uvedte konkrétnu cieľovú skupinu/skupiny, na ktorú je projekt zameraný)

Zraniteľné skupiny definované podľa jednotlivých dôvodov diskriminácie:

- 1/ pohlavie,
- 2/ rod,
- 3/ vek,
- 4/ zdravotné postihnutie,
- 5/ sexuálna orientácia,
- 6/ farba pleti,
- x 7/ rasa,
- x 8/ príslušnosť k národnosti alebo etnickej skupine,
- 9/ jazyk,
- 10/ národný alebo sociálny pôvod,
- x 11/ náboženské vyznanie alebo viera,
- 12/ politické alebo iné zmýšľanie,
- 13/ manželský alebo rodinný stav,
- 14/ majetok,
- 15/ iné postavenie- uvedte aké

Verejnosť

Štátne a verejné inštitúcie

Samospráva a miestne inštitúcie

Podnikateľské subjekty

Odborové organizácie

Stavovské organizácie

Novinári, médiá

x Študenti, žiaci

x Pedagogické profesie

Právne profesie

Mimovládne organizácie

x Deti a mládež

Iné, špecifikujte:

Zdôvodnite výber cieľovej skupiny, veľkosť cieľovej skupiny, prípadne uvedte jej ďalšiu bližšiu špecifikáciu (max 400 znakov):

Spolupráca s preživšími holokaustu, ktorí boli prenasledovaní na základe príslušnosti k etnickej a náboženskej skupine a neskôr na základe rasových zákonov. Výstupy budú sprístupnené žiakom a študentom veku od 14 rokov. Predpokladaný počet je 20 000 žiakov a študentov. Predpoklad vychádza z minuloročnej štatistiky návštevnosti vzdelávacích programov Múzea holokaustu v Seredi.

6. Uvedte a zdôvodnite použité nástroje na dosiahnutie cieľa v projekte (popíšte inovatívnosť použitých nástrojov, max. 600 znakov)

Naše výskumy, publikácie a filmy prinášajú svedectvo tých, ktorí prežili holokaust. Sú to filmy o vplyve holokaustu a povojnového obdobia na životy obyčajných ľudí. Hovoria o jednotlivcoch a ich rodinách zobrazujúc ich pocity. Prinášajú originálne materiály a životné príbehy ľudí, ktorí žili a boli im odoprené základné ľudské práva. Ich spomienky patria medzi najcennejšie zdroje, ktoré pomáhajú vytvárať vzdelávacie materiály v oblasti podpory a ochrany ľudských práv. Naše filmy sú využívané viacerými etablovanými inštitúciami v oblasti vzdelávania a zachovania pamiatky holokaustu.

7. Miesto realizácie a čas realizácie (uvedie sa miesto, alebo oblasť realizácie projektu a obdobie počas ktorého sa bude projekt realizovať)

Miesto (región) realizácie projektu: Bratislava (SK), Sereď (SK), Tel Aviv (ISR), Jeruzalem (ISR)  
Termín realizácie projektu od: 2.1.2018 do 31.12.2018.

Zdôvodnite výber miesta realizácie, prípadne uveďte jeho bližšiu špecifikáciu (!) (max 200 znakov)  
Miesta bydliska preživších holokaustu, ktorí sú ochotní vypovedať pred kamerou. Filmové výstupy plánujeme predstaviť v rámci vzdelávacích programov v Múzeu holokaustu v Seredi.

Spolupracujem s regionálnym partnerom/partnermi

áno

(uveďte konkrétne, a zdôvodnite výber partnera a jeho role)

Hlavným partnerom projektu je Múzeum holokaustu v Seredi, ale spolupracujeme s viacerými štátnymi inštitúciami a neziskovými organizáciami, ako Post Bellum SK a eduRoma.

#### 8. Udržateľnosť projektu

(popíšte aktivity, ktoré budú pokračovať po skončení financovania projektu z dotácie Ministerstva spravodlivosti SR, prípadne aké ďalšie aktivity budú nadväzovať na projekt alebo ako budú využité výstupy z projektu v ďalších rokoch atď.)  
(max. 800 znakov)

Výstupy projektu budú súčasťou našich vzdelávacích aktivít, ktorých cieľom je propagácia židovskej histórie a boj proti rasizmu, xenofóbii a antisemitizmu na našom území. Dlhodobo sa venujeme príprave vzdelávacích materiálov a hlavne samotnému vzdelávaniu mládeže a pedagógov. Aj za pomoci partnerov postupne zavádzame nami spracovaný a vyrobený vzdelávací materiál do škôl na celom území Slovenska. Tie pedagógom pomáhajú s prípravou na hodiny, ktoré sa venujú otázkam antisemitizmu, rasizmu a diskriminácii a pri výučbe samotnej. V súčasnosti sa na Slovensku nenachádza gymnázium alebo stredná škola, ktorým by sme nedodali doplnkové učebné texty. Naše materiály sa zároveň využívajú takmer vo všetkých vzdelávacích programoch Múzea holokaustu v Seredi.

#### 9. Presne uveďte merateľné ukazovatele hodnotenia úspešnosti projektu (!) (definujte ukazovatele hodnotenia úspešnosti projektu – max 200 znakov)

Počet škôl (žiakov a študentov) absolvujúcich vzdelávacie programy Múzea holokaustu v Seredi, počet krátkych vzdelávacích filmov, počet premietaní vzdelávacích filmov.

#### 10. Aktivity a výstupy (stručne popíšte aktivity projektu, ich výstupy a predpokladaný harmonogram ich realizácie) povinné uviesť vo formáte: AKTIVITA / MIESTO KONANIA / TERMÍN / VÝSTUP

aktivita	
natáčanie šiestich filmov s preživšími holokaustu pôvodom zo Slovenska	
miesto konania	termín
územie Slovenska, na ktorom sa odohrával život aktérov filmu	február - október
Výstup	
šesť filmových dokumentov	
aktivita	
spracovanie filmových dokumentov a výroba DVD	
miesto konania	termín
Bratislava	apríl - november
Výstup	
štyri filmy o preživších holokaustu na DVD nosičoch o počte 500 kusov	
aktivita	

premiéra šiestich filmových dokumentov	
miesto konania	termín
Sereď	september - december
Výstup	
podujatia venované uvedeniu filmov spojené s prednáškou	
aktivita	
zapracovanie filmov do vzdelávacích programov, ktoré poskytujeme	
miesto konania	termín
Bratislava, Sereď	september - december
Výstup	
vzdelávacie programy pre študentov a pedagógov	


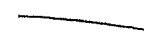
11. Predošlé skúsenosti s realizáciou aktivít a projektov v danej oblasti najviac za posledných 5 rokov (uvedte podrobnú konkrétnu informáciu o skúsenostiach žiadateľa, resp. garanta projektu s realizáciou podobných aktivít v minulosti a jeho odbornosti v danej oblasti)

Názov aktivity	rok	úspešnosť	zapojenie(počet osôb)
Výroba filmových dokumentov o preživších holokaust	2008 - 2017	326 000	
Riešenie židovskej otázky na Slovensku	2013	130 000	
Seminár pre pedagógov v spolupráci s Jad Vašem	2013 - 2017	165	
Tvorba vzdelávacích programov	2016 - 2017	30 000	

12. Publicita projektu (uvedte predpokladané mediálne pokrytie projektu a mediálne výstupy o jeho aktivitách)

Výstupy našej činnosti sú vždy publikované vo viacerých denníkoch, týždenníkoch, rozhlase, televízii a regionálnych televíziách. Tento rozsah medializácie našich aktivít plánujeme využívať aj počas trvania predkladaného projektu. Projekt a jeho výstupy budeme prezentovať aj na našich webových stránkach a sociálnych sieťach, ktoré majú vysokú sledovanosť.

Dlhá nad Váhom, dňa 22. MÁJ 2018

 a	
Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

Príloha č. 2 k zmluve  
o poskytnutí dotácie na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd  
číslo D005/2018/13

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET (bežné výdavky)					
Názov projektu: Seredské svedectvá					
	Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v €	Počet jednotiek	Výdavky spolu v €
A.	Požadovaná dotácia od MS SR	X	x	x	x
1.	osobné výdavky		0	0	0
2.	cestovné výdavky		0	0	0
3.	výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu (špecifikovať)				
	výroba filmu	práca/ 1 dielo	6 000	4	24 000
	výroba DVD	kus	2	500	1 000
4.	administratívne výdavky (špecifikovať)		0	0	0
5.	iné oprávnené výdavky		0	0	0
	<b>Spolu - bežné výdavky</b>	<b>X</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>25 000</b>
B.	Vlastné zdroje	X	x	x	x
		X	x	x	0
	<b>SPOLU</b>	<b>X</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>0</b>
C.	Finančné prostriedky z iných zdrojov	X	x	x	x
	prekladateľ	X	x	x	600
	výroba 2 filmov	X	x	x	12 000
	<b>SPOLU</b>	<b>X</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>12 600</b>
B+C	<b>SPOLUFINANCOVANIE</b>	<b>X</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>12 600</b>
	<b>VÝDAVKY SPOLU (Súčet A+B+C)</b>	<b>X</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>37 600</b>

Dlhá nad Váhom dňa 22.04.2018

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

## Komentár k štrukturovanému rozpočtu

### 3. VÝDAVKY NA SLUŽBY A TOVARY

3.1 Výroba filmu s anglickými titulkami: umelecké stvárnenie filmu vrátane réžie, kamery, strihu, zvukovýroby a hudobnej dramaturgie. Príprava prístrojov na natáčanie. Inštalácia techniky pre snímanie obrazu a zvuku. Nasvietenie scén. Nasnímanie materiálu. Zostrih, postsynchronizácia zvukových stôp, korekcia zostrihu. Titulkovanie, synchronizácia textu s filmom. Vyrendovanie dokumentu s textom a vyrendovanie hotového filmu do požadovaných formátov: 6 000 eur/ 1 film x 4 filmy = 24 000 eur


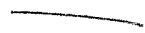
3.2 Výroba DVD: príprava grafického návrhu na potlač a obal a výroba samotných DVD: 2 eur/ 1 kus x 500 kusov = 1 000 eur

### SPOLUFINANCOVANIE

1. Anglický preklad tituliek rozvrhnutý v závislosti od zvukovej stopy: 600 eur

2. Výroba dvoch filmových dokumentov: 6 000 eur/ 1 film x 2 filmy = 12 000 eur

Dlhá nad Váhom, dňa 22. MÁJ 2018

	
Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa